



राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

(असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्य शासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, मंगलवार, 27 फरवरी, 2007/8 फाल्गुन, 1928

हिमाचल प्रदेश विधान सभा सचिवालय

अधिसूचना

शिमला-171 004, 27 फरवरी, 2007

संख्या वि० स०-विधायन-अनु० मांगे/1-10/2007.—हिमाचल प्रदेश विधान सभा की प्रक्रिया एवं कार्य संचालन नियमावली, 1973 के नियम 140 के अन्तर्गत हिमाचल प्रदेश विनियोग विधेयक, 2007 (2007 का विधेयक संख्यांक 1) जो आज दिनांक 27 फरवरी, 2007 को हिमाचल

प्रदेश विधान सभा में पुरःस्थापित हो चुका है, सर्व-साधारण की सूचनार्थ राजपत्र में मुद्रित करने हेतु प्रेषित किया जाता है ।

हस्ताक्षरित/—

सचिव,

हि० प्र० विधान सभा ।

11406
असाधारण राजपत्र
27 फरवरी, 2007/8 फाल्गुन
असाधारण राजपत्र—0000

हिमाचल प्रदेश विनियोग विधेयक, 2007

(विधान सभा में पुरःस्थापित रूप में)

31 मार्च, 2007 को समाप्त होने वाले वित्तीय वर्ष के लिए हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से सेवाओं के लिए कतिपय अतिरिक्त धनराशियों के संदाय को प्राधिकृत करने और उनका विनियोग करने के लिए विधेयक ।

भारत गणराज्य के अठावनवें वर्ष में हिमाचल प्रदेश विधान सभा द्वारा निम्नलिखित रूप में यह अधिनियमित हो :-

1. इस अधिनियम का संक्षिप्त नाम हिमाचल प्रदेश विनियोग संक्षिप्त नाम । अधिनियम, 2007 है ।

2. हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से अनुसूची के तृतीय स्तम्भ में विनिर्दिष्ट से अनधिक धनराशियों जिनका योग 10,47,52,40,293 रुपए (एक हजार सैंतालीस करोड़ बाबन लाख चालीस हजार और दो सौ त्रयानवें रुपये) हैं, संदत्त और उपयोजित की जाए, जिनका वित्तीय वर्ष 2006-2007 की अवधि में अनुसूची के द्वितीय स्तम्भ में विनिर्दिष्ट सेवाओं और प्रयोजनों से सम्बन्धित प्रभारों को चुकाने के लिए उपयोग किया जाएगा ।

हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से वित्तीय वर्ष 2006-2007 के लिए 10,47,52,40,293 रुपये की और राशि जारी करना ।

3. इस अधिनियम द्वारा हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से संदत्त और उपयोजित किए जाने के लिए प्राधिकृत धनराशियों का इस अधिनियम की धारा 2 के अधीन विनिर्दिष्ट अवधि से सम्बन्धित अनुसूची में अभिव्यक्त सेवाओं और प्रयोजनों के लिए और विनियोजन किया जाएगा ।

विनियोग ।

अनुसूची

(धारा 2 और 3 देखें)

1 मांग संख्या	2 सेवाएं और प्रयोजन	3 निम्नलिखित राशियों से अनधिक		
		विधान सभा द्वारा दत्तमत रुपये	संचित निधि पर प्रभारित रुपये	जोड़
1	विधान सभा (राजस्व) (पूंजी)	1,26,49,800 55,00,000	5,00,000 —	1,31,49,800 55,00,000
2	राज्यपाल और मंत्रिपरिषद् (राजस्व) (पूंजी)	19,00,000 —	13,92,000 —	32,92,000 —
3	न्याय प्रशासन (राजस्व) (पूंजी)	6,68,17,000 —	99,00,000 —	7,67,17,000 —
4	सामान्य प्रशासन (राजस्व) (पूंजी)	7,89,12,000 —	72,38,000 —	8,61,50,000 —
5	भू-राजस्व और जिला प्रशासन (राजस्व) (पूंजी)	39,94,99,000 —	— —	39,94,99,000 —
6	आबकारी और कराधान (राजस्व) (पूंजी)	15,00,000 —	— —	15,00,000 —
7	पुलिस और सम्बद्ध संगठन (राजस्व) (पूंजी)	28,11,28,316 7,77,49,660	— —	28,11,28,316 7,77,49,660
8	शिक्षा (राजस्व) (पूंजी)	27,75,03,000 33,89,40,000	— —	27,75,03,000 33,89,40,000
9	स्वास्थ्य और परिवार कल्याण (राजस्व) (पूंजी)	16,23,43,000 2,48,79,000	— —	16,23,43,000 2,48,79,000
10	लोक निर्माण-सड़कें, पुल तथा भवन (राजस्व) (पूंजी)	13,31,03,000 30,55,92,000	— —	13,31,03,000 30,55,92,000

1	2		3		
			रुपये	रुपये	रुपये
11	कृषि	(राजस्व)	3,44,57,000	—	3,44,57,000
		(पूँजी)	11,00,01,000	—	11,00,01,000
12	उद्यान	(राजस्व)	2,36,26,000	—	2,36,26,000
		(पूँजी)	2,65,00,000	—	2,65,00,000
13	सिंचाई, जलापूर्ति एवं सफाई	(राजस्व)	1,22,30,20,000	29,110	1,22,30,49,110
		(पूँजी)	1,88,40,12,000	13,11,315	1,88,53,23,315
14	पशुपालन, दुग्ध विकास एवं मत्स्य	(राजस्व)	5,00,93,300	—	5,00,93,300
		(पूँजी)	15,51,000	—	15,51,000
15	योजना एवं पिछड़ा क्षेत्र उप-योजना	(राजस्व)	50,52,37,000	—	50,52,37,000
		(पूँजी)	3,48,90,000	—	3,48,90,000
16	वन और वन्य जीवन	(राजस्व)	2,51,000	—	2,51,000
		(पूँजी)	40,72,000	—	40,72,000
17	निर्वाचन	(राजस्व)	2,46,72,000	—	2,46,72,000
		(पूँजी)	—	—	—
18	उद्योग, स्वनिज और आपूर्ति	(राजस्व)	6,82,08,806	2,12,500	6,84,21,306
		(पूँजी)	—	—	—
19	सामाजिक न्याय एवं अधिकारिता	(राजस्व)	9,11,49,550	1,000	9,11,50,550
		(पूँजी)	7,00,82,000	—	7,00,82,000
20	ग्रामीण विकास	(राजस्व)	14,83,34,000	—	14,83,34,000
		(पूँजी)	—	—	—
21	सहकारिता	(राजस्व)	3,30,60,000	—	3,30,60,000
		(पूँजी)	13,78,73,000	—	13,78,73,000
22	स्वाद्य एवं नागरिक आपूर्ति	(राजस्व)	1,51,09,000	—	1,51,09,000
		(पूँजी)	1,61,27,000	—	1,61,27,000

1	2	3		
		रुपये	रुपये	रुपये
23	विद्युत विकास (राजस्व) (पूँजी)	1,87,44,45,382 —	— —	1,87,44,45,382 —
24	मुद्रण और लेखन सामग्री (राजस्व) (पूँजी)	2,77,00,000 —	— —	2,77,00,000 —
25	सड़क और जल परिवहन (राजस्व) (पूँजी)	4,70,26,000 5,22,95,000	— —	4,70,26,000 5,22,95,000
26	पर्यटन और नागर विमानन (राजस्व) (पूँजी)	— 70,52,000	— —	— 70,52,000
27	श्रम, रोजगार और प्रशिक्षण (राजस्व) (पूँजी)	3,18,12,000 54,27,000	— —	3,18,12,000 54,27,000
28	शहरी विकास, नगर एवं ग्राम योजना तथा आवास (राजस्व) (पूँजी)	8,36,41,300 8,90,50,000	— —	8,36,41,300 8,90,50,000
29	वित्त (राजस्व) (पूँजी)	1,02,75,17,760 1,50,00,000	16,80,440 1,000	1,02,91,98,200 1,50,01,000
30	विविध सामान्य सेवायें (राजस्व) (पूँजी)	7,29,09,000 3,17,42,000	— —	7,29,09,000 3,17,42,000
31	जन जातीय विकास (राजस्व) (पूँजी)	6,26,80,600 35,38,88,000	4,47,454 —	6,31,28,054 35,38,88,000
	जोड़ (राजस्व)	6,86,03,04,814	2,14,00,504	6,88,17,05,318
	(पूँजी)	3,59,22,22,660	13,12,315	3,59,35,34,975
	कुल जोड़	10,45,25,27,474	2,27,12,819	10,47,52,40,293

उद्देश्यों और कारणों का कथन

यह विधेयक, भारत के संविधान के अनुच्छेद 205 के साथ पठित अनुच्छेद 204 के खण्ड (1) के अनुसरण में हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से वित्तीय वर्ष 2006-2007 के लिए हिमाचल प्रदेश सरकार के अनुमानित व्ययों के सम्बन्ध में संचित निधि पर प्रभारित व्ययों और विधान सभा द्वारा यथा दत्तमत अन्य व्ययों को पूरा करने के लिए हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से अपेक्षित अतिरिक्त धन के विनियोजन का उपबन्ध करने के लिए पुरःस्थापित हैं।

वीरभद्र सिंह,
मुख्य मन्त्री।

शिमला :

तारीख 27 फरवरी, 2007

भारत के संविधान के अनुच्छेद 207 के अधीन राज्यपाल की सिफारिशें

(वित्त विभाग नस्ति संख्या फिन ए.-सी. (2) 17/2006)

हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल, हिमाचल प्रदेश विनियोग विधेयक, 2007 की विषय-वस्तु के बारे में सूचित किए जाने के पश्चात्, भारत के संविधान के अनुच्छेद 207 के अधीन उक्त विधेयक को विधान सभा में पुरःस्थापित करने और उस पर विचार करने की सिफारिश करते हैं।

AUTHORITATIVE ENGLISH TEXT

Bill No. 1 of 2007

THE HIMACHAL PRADESH APPROPRIATION BILL, 2007

(AS INTRODUCED IN THE LEGISLATIVE ASSEMBLY)

A

BILL

to authorise payment and appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the services for the financial year ending on the 31st day of March, 2007.

BE it enacted by the Legislative Assembly of Himachal Pradesh in the Fifty-eighth Year of the Republic of India as follows:—

Short title.

1. This Act may be called the Himachal Pradesh Appropriation Act, 2007.

Issue of a further sum of Rs. 10,47,52,40,293 out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the financial year 2006-2007.

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh, there may be paid and applied sums not exceeding those specified in column (3) of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of Rs. 10,47,52,40,293 (One thousand forty seven crores, fifty two lakhs forty thousand and two hundred ninety three rupees only) towards defraying the several charges which will come in course of payment during the financial year 2006-2007 in respect of the services and purposes specified in column (2) of the Schedule.

Appropriation.

3. The sums authorised to be paid and applied from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh by this Act shall be appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the period specified under section 2 of this Act.

THE SCHEDULE

(See sections 2 and 3)

1 De- mand No.	2 Services and purposes		3		
			Sums not exceeding		
			Voted by the Legislative Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total
			Rs.	Rs.	Rs.
1	Vidhan Sabha	(Revenue) (Capital)	1,26,49,800 55,00,000	5,00,000 —	1,31,49,800 55,00,000
2	Governor and Council of Minister	(Revenue) (Capital)	19,00,000 —	13,92,000 —	32,92,000 —
3	Administration of Justice	(Revenue) (Capital)	6,68,17,000 —	99,00,000 —	7,67,17,000 —
4	General Administration	(Revenue) (Capital)	7,32,12,000 —	72,38,000 —	8,61,50,000 —
5	Land Revenue and District Administration	(Revenue) (Capital)	39,94,99,000 —	— —	39,94,99,000 —
6	Excise and Taxation	(Revenue) (Capital)	15,00,000 —	— —	15,00,000 —
7	Police and Allied Organisations	(Revenue) (Capital)	28,11,28,316 7,77,49,660	— —	28,11,28,316 7,77,49,660
8	Education	(Revenue) (Capital)	27,75,03,000 33,89,40,000	— —	27,75,03,000 33,89,40,000
9	Health and Family Welfare	(Revenue) (Capital)	16,23,43,000 2,48,79,000	— —	16,23,43,000 2,48,79,000
10	Public Works-Roads, Bridges and Buildings	(Revenue) (Capital)	13,31,03,000 30,55,92,000	— —	13,31,03,000 30,55,92,000

1	2	3		
		Rs.	Rs.	Rs.
11	Agriculture (Revenue) (Capital)	3,44,57,000 11,00,01,000	— —	3,44,57,000 11,00,01,000
12	Horticulture (Revenue) (Capital)	2,36,26,000 2,65,00,000	— —	2,36,26,000 2,65,00,000
13	Irrigation Water Supply (Revenue) and Sanitation (Capital)	1,22,30,20,000 1,88,40,12,000	29,110 13,11,315	1,22,30,49,110 1,88,53,23,315
14	Animal Husbandry, (Revenue) Dairy Development (Capital) and Fisheries	5,00,93,300 15,51,000	— —	5,00,93,300 15,51,000
15	Planning and Backward (Revenue) Area Sub-Plan (Capital)	50,52,37,000 3,48,90,000	— —	50,52,37,000 3,48,90,000
16	Forest and Wild Life (Revenue) (Capital)	2,51,000 40,72,000	— —	2,51,000 40,72,000
17	Election (Revenue) (Capital)	2,46,72,000 —	— —	2,46,72,000 —
18	Industries, Minerals (Revenue) and Supplies (Capital)	6,82,08,806 —	2,12,500 —	6,84,21,306 —
19	Social Justice and (Revenue) Empowerment (Capital)	9,11,49,550 7,00,82,000	1,000 —	9,11,50,550 7,00,82,000
20	Rural Development (Revenue) (Capital)	14,83,34,000 —	— —	14,83,34,000 —
21	Co-operation (Revenue) (Capital)	3,30,60,000 13,78,73,000	— —	3,30,60,000 13,78,73,000
22	Food and Civil Supplies (Revenue) (Capital)	1,51,09,000 1,61,27,000	— —	1,51,09,000 1,61,27,000

1	2	3		
		Rs.	Rs.	Rs.
23	Power Development (Revenue) (Capital)	1,87,44,45,382 —	— —	1,87,44,45,382 —
24	Printing and Stationery (Revenue) (Capital)	2,77,00,000 —	— —	2,77,00,000 —
25	Road and Water (Revenue) Transport (Capital)	4,70,26,000 5,22,95,000	— —	4,70,26,000 5,22,95,000
26	Tourism and Civil (Revenue) Aviation (Capital)	— 70,52,000	— —	— 70,52,000
27	Labour Employment (Revenue) and Training (Capital)	3,18,12,000 54,27,000	— —	3,18,12,000 54,27,000
28	Urban Development, (Revenue) Town and Country (Capital) Planning and Housing	8,36,41,300 8,90,50,000	— —	8,36,41,300 8,90,50,000
29	Finance (Revenue) (Capital)	1,02,75,17,760 1,50,00,000	16,80,440 1,000	1,02,91,98,200 1,50,01,000
30	Miscellaneous General (Revenue) Services (Capital)	7,29,09,000 3,17,42,000	— —	7,29,09,000 3,17,42,000
31	Tribal Development (Revenue) (Capital)	6,26,80,600 35,38,88,000	4,47,454 —	6,31,28,054 35,38,88,000
	Total			
	(Revenue)	6,86,03,04,814	2,14,00,504	6,88,17,05,318
	(Capital)	3,59,22,22,660	13,12,315	3,59,35,34,975
	Grand Total	10,45,25,27,474	2,27,12,819	10,47,52,40,293

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

This Bill is introduced in pursuance of clause (1) of article 204 read with article 205 of the Constitution of India to provide for the appropriation from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh of the moneys further required to meet the expenditure charged on the Consolidated Fund and other expenditure as voted by the Legislative Assembly in respect of the estimated expenditure of the Government of Himachal Pradesh for the financial year 2006-2007.

VIRBHADRA SINGH,
Chief Minister.

SHIMLA :
the 27th February, 2007.

**RECOMMENDATIONS OF THE GOVERNOR UNDER ARTICLE 207
OF THE CONSTITUTION OF INDIA**

(Finance Department File No. Fin. A-C (2) 17/2006)

The Governor, Himachal Pradesh, after having been informed of the subject matter of Himachal Pradesh Appropriation Bill, 2007, recommends, under article 207 of the Constitution of India, the introduction in and consideration by the Legislative Assembly of the said Bill.